

ROMANCE
DEL
BOSQUE

Canción para Voz y Guitarra

Romance del bosque

Coco Nelegatti

♩ = ca. 90

Gesang

Gitarre

Frei spielen

mf

mp

A

mf

mp *mf*

nan - do, ras - gan - do ti - nie - blas por sen - de - ros que se cru - zan

y - no sé a dón - de con - du - cen. Re cor - dan - do, los fan - tas - mas de ni - ña, los e -

na - nos y la bru - ja, la prin - ce - sa y su be - lle - za. Por el

16 **B**

bos-que, en-tre mus-go y ho-jas se-cas pue-des an-dar co-mo es de-bi-do; no car

19

gan-do ca-da pa-so, si-no lle-van-do el al-ma, se-re-na-

21

men-te y el pla-cer di-si-mu-lan-do

24 **C**

La sa-via su-su-rra en cal-ma y el ai-re hue-le a pa-

27

sión, se o-cul-ta un vie-jo la-ti-do

30 *p* *mf*

de un he-ri-do co-ra-zón. In-tu-

p *mf*

A

35

yen - do, el do - lor, la po - bre - za, el te - mor y la tris - te - za

38

y el es-pa-cio a-co-tan - do. Com-pren - dien - do, cuán cer - te-ro es el des-tin-no, el va-

41

lor del pan y el vi - no y la ver-güen - za ve - lan - do. Por el

43 **B**

bos-que, en - tre mus-go y ho - jas se - cas pue-des an-dar co-mo es de - bi - do; no los

46

pa - sos trans - por - tan - do, con el le - ña - dor ha - chan - do, con los lo - bos em - bos - cando si -

49

no lle - van - do el al - ma, se - re - na - men - te

51

y el pla - cer di - si - mu - lan - do

mp

Caminando,
 rasgando tinieblas
 por senderos que se cruzan
 y no sé adónde conducen.

Recordando,
 los fantasmas de niña,
 los enanos y la bruja,
 la princesa y su belleza.

Por el bosque,
 entre musgo y hojas secas,
 puedes andar como es debido;
 no cargando con los pasos,
 sino llevando el alma,
 serenamente
 y el placer disimulando.

La sabia susurra en calma
 y el aire huele a pasión,
 se oculta un viejo latido
 de un herido corazón.

Intuyendo,
 el dolor, la pobreza,
 el temor y la tristeza,
 y el espacio acotando.

Comprendiendo,
 cuán certero es el destino,
 el valor del pan y el vino
 y la vergüenza velando.

Por el bosque,
 entre musgo y hojas secas,
 puedes andar como es debido;
 no los pasos transportando,
 con el leñador hachando,
 con los lobos emboscando,
 sino llevando el alma
 serenamente
 y el placer disimulando.

Romance del bosque

Coco Nelegatti

$\text{♩} = \text{ca. } 90$

Gesang

Ca-mi-

8 **A** *mf*

nan - do, ras - gan - do ti - nie - blas por sen - de - ros que se cru - zan

11 *mp* *mf*

y - no sé a dón - de con - du - cen. Re - cor - dan - do, los fan - tas - mas de ni - ña, los e -

14

na - nos y la bru - ja, la prin - ce - sa y su be - lle - za. Por el

16 **B**

bos - que, en - tre mus - go y ho - jas se - cas pue - des an - dar co - mo es de -

18

bi - do; no car - gan - do ca - da pa - so, si - no lle - van - do el al - ma, se - re - na

21

men - te y el pla - cer di - si - mu - lan - do

24 **C**

La sa - via su - su - rra en cal - ma y el ai - re hue - le a pa -

27 *mf*

sión, se o - cul - ta un vie - jo la - ti - do

30 *p* *mf*

de un he - ri - do co - ra - zón. In - tu -

35 (A)

yen - do, el do - lor, la po - bre - za, el te - mor y la tris - te - za

38

y el es - pa - cio a - co - tan - do. Com - pren - dien - do, cuán cer - te - ro es el des - tin - no, el va -

41

lor del pan y el vi - no y la ver - güen - za ve - lan - do. Por el

43 (B)

bos - que, en - tre mus - go y ho - jas se - cas pue - des an - dar co - mo es de - bi - do; no los

46

pa - sos trans - por - tan - do, con el le - ña - dor ha - chan - do, con los

48

lo - bos em - bos - cando si - no lle - van - do el al - ma, se - re - na -

50 $\text{♩} = 80 \text{rit.}$ $\text{♩} = 70$

men - te y el pla - cer di - si - mu - lan - do

Romance del bosque

Coco Nelegatti

♩ = ca. 90

Frei spielen

Gitarre

mf

16

ⓑ

Musical staff 16-18: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 16 contains a melodic line with eighth and quarter notes and a bass line with chords. Staff 17 continues the melodic line. Staff 18 shows a melodic phrase with a fermata over the final note.

19

Musical staff 19-20: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 19 features a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Staff 20 shows a melodic phrase with a fermata over the final note, with a 6/4 time signature change indicated by a double bar line with a '6' above it.

21

Musical staff 21-23: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 21 contains a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Staff 22 continues the melodic line. Staff 23 shows a melodic phrase with a fermata over the final note.

24

ⓒ

Musical staff 24-26: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 24 contains a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Staff 25 continues the melodic line. Staff 26 shows a melodic phrase with a fermata over the final note.

27

Musical staff 27-29: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 27 contains a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Staff 28 continues the melodic line. Staff 29 shows a melodic phrase with a fermata over the final note. A dynamic marking *mf* is placed below the staff.

30

Musical staff 30-32: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 30 contains a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Staff 31 continues the melodic line. Staff 32 shows a melodic phrase with a fermata over the final note. Dynamic markings *p* and *mf* are placed below the staff.

33

Musical staff 33-35: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature. Staff 33 contains a melodic line with eighth notes and a bass line with chords. Staff 34 continues the melodic line. Staff 35 shows a melodic phrase with a fermata over the final note.

35 **(A)**

38

41

43 **(B)**

46

49 $\text{♩} = 80$ rit.

51 $\text{♩} = 70$

mp

ROMANCE DEL BOSQUE

Caminando,
rasgando tinieblas
por senderos que se cruzan
y no sé adónde conducen.

Recordando,
los fantasmas de niña,
los enanos y la bruja,
la princesa y su belleza.

Por el bosque,
entre musgo y hojas secas,
puedes andar como es debido;
no cargando con los pasos,
sino llevando el alma,
serenamente
y el placer disimulando.

La savia susurra en calma
y el aire huele a pasión,
se oculta un viejo latido
de un amor y devoción.

Intuyendo,
el dolor, la pobreza,
el temor y la tristeza,
y el espacio acotando.

Comprendiendo,
cuán certero es el destino,
el valor del pan y el vino
y la vergüenza velando.

Por el bosque,
entre musgo y hojas secas,
puedes andar como es debido;
no los pasos transportando,
con el leñador hachando,
con los lobos emboscando,
sino llevando el alma
serenamente
y el placer disimulando

WALDROMANZE

Gehend,
die Finsternis durchdringend,
auf Pfaden, die sich kreuzen
und ich weiß nicht, wohin sie führen.

Erinnernd
die Gespenster der Kindheit,
die Zwerge und die Hexe,
die Prinzessin und ihre Schönheit.

Durch den Wald,
zwischen Moos und Blättern
kannst du würdevoll schreiten;
nicht die Schritte tragend,
sondern die Seele führend,
gelassen
und die Lust verbergend.

Die Baumsäfte fließen lautlos
und die Luft schmeckt nach Erinnerung,
darin vergibt sich ein alter Herzschlag
einer Liebe und Hingabe.

Ahndend,
den Schmerz, die Armut,
die Furcht und die Traurigkeit
und den Raum abgrenzend.

Verstehend,
wie gewiss das Schicksal ist,
den Wert von Brot und Wein
und die Scham verhüllend.

Durch den Wald,
zwischen Moos und Blättern
kannst du würdevoll schreiten;
nicht die Schritte tragend,
mit dem Holzfäller hackend,
mit den Wölfen lauend,
sondern die Seele führend,
gelassen,
und die Lust verbergend.